Kārtība, kādā Jūs varat saņemt Izziņu par (ne)sodāmību Latvijā

Lūdzu, izmantojiet **pievienoto iesnieguma veidlapu**, pieprasot Latvijas Republikas varas iestādēm Izziņu par (ne)sodāmību. Veidlapā Jums ir obligāti jānorāda iepriekš izmantotie uzvārdi, kā arī cita vārda un uzvārda rakstība, ja tāda ir bijusi izmantota Jūsu personu apliecinošos dokumentos. **Aizpildiet un iesniedziet šo veidlapu Iekšlietu ministrijas Informācijas centram.**

Adrese:	Iekšlietu ministrijas Informācijas centrs, Bruņinieku iela 72b, Rīga, Latvija
Tālrunis:	67208218, 67206216
Fakss:	67208219
Tīmekļa vietne:	http://www.ic.iem.gov.lv

Izziņu ir iespējams pieprasīt arī elektroniski portālā http://www.ic.iem.gov.lv. (Skat. sadaļu E-pakalpojumi > Izziņas pieprasīšana par fiziskas personas sodāmību. **Nepieciešamais izziņas saņemšanas veids no piedāvātajiem ir "Aizzīmogotā vēstulē (ASV imigrācijas vīzas noformēšanai)".**)

Jums būs jāmaksā valsts nodeva par šo pakalpojumu. Iekšlietu ministrijas Informācijas centrs Jūsu pieprasījums izpildīs piecu darba dienu laikā. Steidzamus pieprasījumus var izpildīt vienas darba dienas laikā, bet par to iekasē lielāku valsts nodevu. Papildu informācija ir pieejama Iekšlietu ministrijas Informācijas centra majās lapā.

Izziņai būs sagatavota angļu valodā, un to Jums izsniegs aizzīmogotā aploksnē. **Aploksni neatvērtā veidā ir jāiesniedz ASV vēstniecībā, ierodoties uz savu vīzas interviju.**

Instructions for obtaining Latvian Police Clearance Letter

Please use **the attached application form** when applying to the Latvian authorities for your Police Clearance Letter. You must provide in the application form all other last names you have used previously, as well as other spellings of your first and last name if such had been used in your other personal identification documents. **Present this completed form to the Ministry of Interior Information Center.**

Address:	Ministry of Interior Information Center, 72b Bruņinieku Street, Riga, Latvia
Telephone:	67208218, 67206216
Fax:	67208219
Webpage:	http://www.ic.iem.gov.lv

You may submit a request for letter also electronically in this portal: http://www.ic.iem.gov.lv (See section E-pakalpojumi > Izziņas pieprasīšana par fiziskas personas sodāmību. **Your required type of the letter is "Aizzīmogotā vēstulē (ASV imigrācijas vīzas noformēšanai)".**)

You will have to pay a fee for this service. The Ministry of Interior Information Center will process your request within five working days. Urgent requests can be processed in one day but require the payment of a higher fee. Please visit the website of the Ministry of Interior Information Center for further instructions.

The report will be provided in English language and returned to you in a sealed envelope. You must present the **unopened envelope to the U.S. embassy when you appear for your visa interview**.

Latvijas Republikas Iekšlietu ministrijas
Informācijas centram / To the Information Center of
Ministry of Interior of the Republic of Latvia

_____
Personas vārds / First name

_____
uzvārds, (DRUKĀTIEM BURTIEM) / Surname (IN UPPER CASE)

_____
tēva vārds, uzvārds / Complete Name of your father

_____
visi iepriekšējie vārdi un uzvārdi / Previous Names and Surnames

						-					

personas kods / Identity No.

_____
pieraksta (reģistrācijas) vietas adrese / Registered Address

Kontakttālrunis / Contact Phone No. _____

I E S N I E G U M S / APPLICATION

Lūdzu Jūs izsniegt man izziņu angļu valodā par manu kriminālsodāmību Latvijas Republikā, tai skaitā par dzēsto sodāmību, uzsāktajiem, izbeigtajiem kriminālprocesiem, kā arī par piemērotajiem administratīvajiem sodiem Latvijas Republikā. **Izziņu ir nepieciešams iesniegt kopā ar manu pieteikumu ASV vīzas noformēšanai.** Lūdzu izziņu ar mana iesnieguma kopiju izsniegt man apzīmogotā aploksnē.

Please provide my complete criminal record in the Republic of Latvia, including administrative penalties, any crimes which have been extinguished by the passage of time or for which an appeal is pending, regardless of whether or not sentencing has occurred. Please provide this report in English language. **This report is required for submission along with my application for a U.S. visa.** Please issue me the certificate with a copy of my application in a sealed envelope.

Izziņu lūdzu sagatavot 5 darba dienu laikā vai steidzami (1 diennakts laikā)
Please prepare the certificate within 5 working day or urgently (within 1 day)

Pielikumā: **pases personas datu lapas kopija**
Attached: **a copy of my passport page with personal data**

Datums: / Date: ___-___-_____
d.-m.-g. / d-m-y

_____
paraksts / Signature

_____
paraksta atšifrējums / Name (Printed)

Aizpilda Informācijas centra darbinieks
To be filled out by the Information Center

Dokumentu iesniedz:
Documents submitted by: _____
personas vārds, uzvārds / Person's Name, Surname

_____
personas kods / Identity No.